

Porównanie tłumaczeń II Koryntian 6:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	żadnego w niczym dając przedmiotu potknięcia się aby nie zostałyby zhańbiona posługa
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	W niczym nie dajemy żadnej przeszkody, aby nie podważano posługi,
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	żadnego w niczym (nie) dając przedmiotu potknięcia się, aby nie została zhańbiona* służba, ¹⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	żadnego w niczym dając przedmiotu potknięcia się aby nie zostałyby zhańbiona posługa

¹⁾ W oryginale coniunctivus aoristi passivi jako orzeczenie zdania zamiarowego.